

08 STY, 2020

DYREKTOR WYDZIAŁU

Elżbieta Kois-Żurek

SZ(01)

Przyjęto

dnia

podpis

URZĄD MIASTA KRAKOWA
WYDZIAŁ POLITYKI
SPOŁECZNEJ I ZDROWIAwpłynęło
dnia:

07 STY. 2020

(2)

UPROSZCZONA OFERTA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

POUCZENIE co do sposobu wypełniania oferty:

Ofertę należy wypełnić wyłącznie w białych pustych polach, zgodnie z instrukcjami umieszczonymi przy poszczególnych polach oraz w przypisach.

Zaznaczenie gwiazdką, np.: „pobieranie*/niepobieranie*” oznacza, że należy skreślić niewłaściwą odpowiedź, pozostawiając prawidłową. Przykład: „pobieranie*/niepobieranie*”.

I. Podstawowe informacje o złożonej ofercie

1. Organ administracji publicznej, do którego adresowana jest oferta	Prezydent miasta Krakowa
2. Rodzaj zadania publicznego ¹⁾	Działalność na rzecz integracji cudzoziemców

II. Dane oferenta(-tów)

1. Nazwa oferenta(-tów), forma prawna, numer w Krajowym Rejestrze Sądowym lub innej ewidencji, adres siedziby, strona www, adres do korespondencji, adres e-mail, numer telefonu	Fundacja Instytut Polska-Ukraina, KRS 0000774880, Adres: ul. Halicka 10/40, Kraków, 31-036 E-mail: fundacja.polukr@gmail.com Telefon: 796 653 991
2. Dane osoby upoważnionej do składania wyjaśnień dotyczących oferty (np. imię i nazwisko, numer telefonu, adres poczty elektronicznej)	Olha Menko 796 653 991 menkoolha@gmail.com

III. Zakres rzeczowy zadania publicznego

1. Tytuł zadania publicznego	Kraków, przyjazny dla rodziców-obcokrajowców		
2. Termin realizacji zadania publicznego ²⁾	Data rozpoczęcia	15.02.2020	Data zakończenia 12.05.2020
3. Syntetyczny opis zadania (wraz ze wskazaniem miejsca jego realizacji)			
Na dzień dzisiejszy większość informacji szukamy przez Internet. Ten Instrument jest dostępny prawie każdemu całodobowo. Po realizacji projektu "Media informacyjne, które łączą" zobaczyliśmy, że najważniejsze tematy dla ukraińców (które są największą grupą migrantów) są związane z pracą i zdrowiem. Aktywnie komentowane były również teksty, związane z urodzeniem dziecka. Chcemy połączyć dwa ostatnie tematy w tym zadaniu publicznym i skierować go do młodych rodziców-migrantów oraz osób, które będą rodzicami w najbliższym czasie. Zasady uzyskania dokumentów przez obcokrajowców i obywateli Polski różnią się znacząco. Dość często rodzice, które się przeprowadzili z innego kraju, nie wiedzą podstawy prawa rodzinnego w Polsce. Informacji, co trzeba robić, jeżeli kobieta jest migrantką i się okazała ciążą w Krakowie? Brak informacji na ten temat skutkuje zwielokrotnieniem błędów przy zakładaniu biznesu i dużym stresem. Część migrantów nie może uczestniczyć w spotkaniach skierowanych do rodziców. Przeszkodą często jest bariera językowa lub brak wiedzy, gdzie mogą uzyskać wiarygodną i sprawdzoną informację. Dlatego w ramach zadania będą przygotowane wydarzenia dla Obcokrajowców wraz z tłumaczeniem na język Ukraiński oraz teksty dziennikarskie. Teksty będą opublikowane na portalu dla Ukraińców w Krakowie UAinKrakow.pl oraz w mediach społecznościowych. CZĘŚĆ 1. Podczas warsztatów uczestnicy-migranci będą mogli porozmawiać z ekspertami, zadać pytania i się dowiedzieć najważniejszych informacji o ciąży oraz urodzeniu dziecka w Krakowie. Dowiedzą się również, jaką pomoc mogą uzyskać.			

W wydarzeniach weźmie udział co najmniej 55 migrantów, szacujemy jednak że liczba ich będzie większa. Tematyka warsztatów będzie dotyczyć takich tematów jak:

1. **Obowiązki prawne rodziców w Polsce.** Podczas wydarzenia uczestnicy się dowiedzą, jakie prawne obowiązki mają rodzice w Polsce, czym się one różnią, na co rodzice-obcokrajowcy muszą zwracać szczególną uwagę.
2. **Urlop tacierzyński.** Podczas wydarzenia uczestnicy się dowiedzą, o urlopie tacierzyńskim, o uprawnieniach pracownika, ojca (urlop tacierzyński w kontekście urlopu macierzyńskiego, urlop na warunkach urlopu macierzyńskiego, urlop rodzicielski, urlop ojcowski, urlop wychowawczy, obniżenie wymiaru czasu pracy dla pracownika uprawnionego do urlopu wychowawczego, zwolnienie na dziecko do lat 14).
3. **Opieka lekarska w trakcie ciąży, jak dopisać dziecko do ubezpieczenia zdrowotnego.** Podczas wydarzenia uczestnicy się dowiedzą, jakie są prawa i obowiązki przyszłych rodziców, jak w pełni korzystać z przysługujących praw do opieki zdrowotnej nawet jeśli kobieta jest nie ubezpieczona w NFZ..
4. **Świadczenia rodzinne, jak to działa?** Podczas wydarzenia uczestnicy się dowiedzą, o świadczeniu wychowawczym 500+, zasiłek rodzinny oraz dodatki, o dodatku z tytułu urodzenia dziecka, inne świadczenia rodzicielskie.
5. **Niezbędne dokumenty dla dziecka, urodzonego w Polsce.** Podczas wydarzenia uczestnicy się dowiedzą, o jakie dokumenty należy zadbać po urodzeniu dziecka. Dokumenty w urzędach polskich, dokumenty w konsulacie.

CZĘŚĆ 2. Przygotowanie tekstów dziennikarskich. Kraków będzie miastem, które w ramach zadania publicznego, realizowanego przez naszą Fundację, nada migrantom sprawdzoną i wiarygodną informację nie tylko na spotkaniach, ale i w ramach cyklu tekstów dziennikarskich, które będą mogli zobaczyć tysiące migrantów, pokazując tym samym przyjazność miasta dla wszystkich jego mieszkańców. Teksty będą przygotowane w dwóch językach: ukraińskim oraz polskim, co pozwoli od razu opublikować przygotowane teksty również na portalu otwarty.krakow.pl. Poniżej podajemy tematy artykułów.

1. Ciąża, pierwsze kroki dla rodziców-obcokrajowców.
2. Prowadzenie ciąży przez NFZ lub w prywatnych szpitalach. Jaka różnica, czego się spodziewać.
3. Spis wydarzeń, gdzie rodzice-obcokrajowcy mogą się więcej dowiedzieć o urodzeniu dziecka w Polsce i jak do tego się przygotować.
4. Analiza szpitali. Ogólna informacja i doświadczenia rodziców.
5. Obowiązkowe szczepienia dla dzieci w Polsce
6. Dokumenty dla dziecka obcokrajowców w Polsce
7. Obowiązkowe wsparcie medyczne po urodzeniu dziecka.
8. Wsparcie dla rodzin z patologicznymi ciążami.

Projekt będzie realizowany w Krakowie. Warsztaty się odbędą w Ambasadzie Krakowian, pod adresem ul. Stolarska 6/9, Kraków, teksty będą publikowane na portalu informacyjnym UAinKrakow.pl.

Harmonogram projektu:

- 15.02 - 10.05 - Organizacja 5 warsztatów
- 17.02 - 10.05 - Przygotowanie, redakcja i publikacja tekstów dziennikarskich
- 10.05 - 12.05 - Publikacja podsumowania projektu (w tym materiału foto)

Rekrutacja odbiorców projektu.

Rekrutacja odbiorców projektu odbędzie się poprzez:

- a) portal informacyjny dla Ukraińców w Krakowie UAinKrakow.pl;
- b) strony społecznościowe portalu (tworzenie stron dla wydarzeń na Facebooku, publikacja postów, publikacja stories);
- c) Grupy dla Ukraińców w sieciach społecznościowych Facebook (publikacja postów).

Rekrutacja będzie prowadzona w języku Polskim oraz języku Ukraińskim, aby dotrzeć do odbiorców projektu skutecznie.

4. Opis zakładanych rezultatów realizacji zadania publicznego			
Nazwa rezultatu	Planowany poziom osiągnięcia rezultatów (wartość docelowa)	Sposób monitorowania rezultatów / źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika	
Liczba przygotowanych tekstów dziennikarskich	8	Linki do tekstów	
Zasięg informacji o projekcie na portalach społecznościowych	10000	Statystyki portali społecznościowych	
Liczba przeprowadzonych wydarzeń dla migrantów	5	Listy obecności, dokumentacja fotograficzna	
Szacunkowa liczba migrantów biorących udział w szkoleniach	55	Listy obecności, dokumentacja fotograficzna	
Wzrost wiedzy o ciąży i urodzeniu dziecka w Krakowie	80 % uczestników warsztatów	Listy ewaluacji	

5. Krótka charakterystyka Oferenta, jego doświadczenia w realizacji działań planowanych w ofercie oraz zasobów, które będą wykorzystane w realizacji zadania

Przez prawie dwa lata trwania projektu UAinKrakow, portal zyskał ogromną liczbę czytelników i polubień. Czytelnicy chętnie polecają portal, co można zobaczyć na stronie społecznościowej portalu na Facebooku. Produkując jakościowe treści, portal pomaga Ukraińcom w Krakowie w ich życiu codziennym, wyjaśnia, czemu warto płacić podatki w Krakowie (i w jaki sposób to zrobić), gdzie dostać pomoc prawną, jak zapisać dziecko do szkoły, jakie projekty prowadzi miasto dla obcokrajowców i jak im pomaga. Portal wywołuje dyskusję i pomaga odbiorcom mówić o ich potrzebach. Dziennikarze portalu przygotowują artykuły i w taki sposób pomagają odbiorcom w rozwiązaniu ich problemów.

Do projektu będą zaproszeni również eksperci, które będą prowadzić wydarzenia dla migrantów.

Zasoby kadrowe:

Olha Menko. Redaktor naczelna portalu UAinKrakow.pl. W 2019 roku dostała nagrodę prezydenta miasta Ambasador Wielokulturowości poprzez prowadzenie portalu dla Ukraińców UAinKrakow.pl. Z wykształcenia dziennikarz, redaktor. Ma wieloletnie doświadczenie dziennikarskie, od 7 lat zaangażowana w media relacjach dla NGO, biznesu, projektów międzynarodowych. Absolwent międzynarodowej organizacji AIESEC oraz prestiżowego szkolenia tej organizacji „Train the Trainers”. **W ramach zadania publicznego przeprowadzi warsztat Relacje z mediami dla biznesu w Krakowie.**

Iryna Davydenko. Członek fundacji Instytut Polska-Ukraina. Ma wykształcenie dziennikarskie, jest w trakcie studiów magisterskich. Przygotowała ponad 100 artykułów dla UAinKrakow.pl, w tym część tekstów powstała w rezultacie współpracy z programem Otwarty Kraków. Jest migrantką, co pomaga jej zrozumieć jakie są potrzeby migrantów w Polsce i jakiej informacji potrzebują najwięcej. Uczestniczyła w realizacji zadań publicznych „Media informacyjne, które łączą” oraz „Wspieramy przedsiębiorstwo dla obcokrajowców”. **W ramach zadania publicznego będzie pisać artykuły dziennikarskie, będzie się zajmować organizacją wydarzeń oraz tłumaczeniem.**

Kateryna Banar oraz Hanna Polyak. Członki fundacji Instytut Polska-Ukraina. Na co dzień publikują aktualności na portalu UAinKrakow.pl oraz piszą teksty dziennikarskie. Kateryna ma doświadczenie przygotowania tekstów dziennikarskich, uczestniczyła w realizacji zadań publicznych „Media informacyjne, które łączą” oraz „Wspieramy przedsiębiorstwo dla obcokrajowców”. Hanna ma trójkę dzieci, najmłodsze z nich się urodziło w Krakowie. Wie dokładnie, jakiej informacji potrzebują kobiety w ciąży oraz po urodzeniu dziecka, uczestniczyła w realizacji zadania publicznego „Media informacyjne, które łączą”. **W ramach zadania publicznego będzie pisać artykuły dziennikarskie. Kateryna będzie się zajmować promocją projektu oraz pisać teksty dziennikarskie.**

Rafał Grabowski - Od kilku lat działa w Krakowie na rzecz wielokulturowego społeczeństwa, jako prezes [Fundacja Współpracy Polsko Ukraińskiej "U-Work"](#). od 2018 pracuje społecznie

w Radzie Budżetu Obywatelskiego Miasta Krakowa, jako przedstawiciel organizacji pozarządowych, na rzecz zwiększenia zaangażowanie obywateli w życie Krakowa. W 2019 roku został członkiem Rady Działalności Pożytku Publicznego IV kadencji na lata 2019-2022. **W ramach zadania publicznego będzie prowadzić wydarzenia informacyjne.**

Będziemy zapraszać również innych ekspertów do uczestnictwa w wydarzeniach.

IV. Szacunkowa kalkulacja kosztów realizacji zadania publicznego

Lp.	Rodzaj kosztu	Wartość PLN	Z dotacji	Z innych źródeł
1.	Przygotowanie tekstów dziennikarskich	4000	4000	
2.	Prowadzenie wydarzeń	2000	2000	
3.	Catering (20zł/os * 55 osób)	1100	1100	
4.	Wynajęcie Sali wraz z wyposażeniem (50 zł/h * 16 h)	800	800	
5.	Koordinacja projektu	500		500
6.	Promocja projektu / udostępnianie tekstów w mediach społecznościowych (33 h * 50 zł)	1650		1650
7.	Przygotowanie grafiki wydarzeń	500	500	
8.	Przygotowanie i organizacja wydarzeń (27 h * 50 zł)	1350		1350
9.	Redagowanie tekstów i ich moderowanie (publikacja tekstów, SEO)	1000	1000	
10.	Księgowość	600	600	
Suma wszystkich kosztów realizacji zadania		13500	10000	3500

V. Oświadczenia

Oświadczam(-my), że:

- 1) proponowane zadanie publiczne będzie realizowane wyłącznie w zakresie działalności pożytku publicznego oferenta(-tów);
- 2) pobieranie świadczeń pieniężnych będzie się odbywać wyłącznie w ramach prowadzonej odpłatnej działalności pożytku publicznego;
- 3) oferent* / oferenci* składający niniejszą ofertę nie zalega(-ją)* / ~~zalega(-ją)*~~ z opłacaniem należności z tytułu zobowiązań podatkowych;
- 4) oferent* / oferenci* składający niniejszą ofertę nie zalega(-ją)* / ~~zalega(-ją)*~~ z opłacaniem należności z tytułu składek na ubezpieczenia społeczne;
- 5) dane zawarte w części II niniejszej oferty są zgodne z Krajowym Rejestrem Sądowym* / inną właściwą ewidencją*;
- 6) wszystkie informacje podane w ofercie oraz załącznikach są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym;
- 7) w zakresie związanym ze składaniem ofert, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, osoby, których dotyczą te dane, złożyły stosowne oświadczenia zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych.

Olha Menko
Prezes zarządu

Data 07.01.2020

(podpis osoby upoważnionej lub podpisy
osób upoważnionych do składania oświadczeń
woli w imieniu oferentów)

¹⁾ Rodzaj zadania zawiera się w zakresie zadań określonych w art. 4 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2018 r. poz. 450, z późn. zm.).

²⁾ Termin realizacji zadania nie może być dłuższy niż 90 dni.